

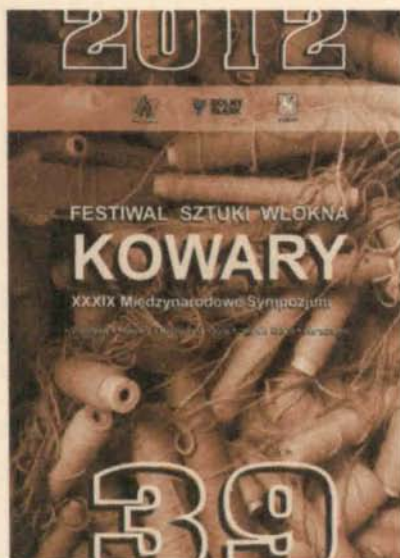
Trzy drogi, jeden cel

prof. Ewa Maria Poradowska-Werszler

prof. Hanns Herpich

Eva Damborska

Wystawa towarzysząca FESTIWALOWI SZTUKI WŁÓKNA
XXXIX Międzynarodowemu Sympozjum „Warsztat Twórczy - Kowary”



17.09 - 12.10.2012

Galeria *Promocje*

Osiedlowy Dom Kultury



prof. Ewa Maria Poradowska-Werszler

51-604 Wrocław, ul. Cieszkowskiego 10a

e-mail: ewapw@op.pl www.zpap.wroclaw.pl/artysci

tel. 601 718 920

W latach 1961-1967 studiowała w Państwowej Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych we Wrocławiu na Wydziale Architektury Wnętrz. Dyplom mgr sztuki otrzymała w 1967 r. W 1972 r. założyła Grupę Tkacką „10 x TAK” we Wrocławiu, której nadal jest przewodniczącą. Od 1974 r. jest generalnym kuratorem Międzynarodowego Sympozjum „Warsztat Twórczy-Kowary”. Od 1978 r. promuje dzieła w dyscyplinie sztuki włókna w Galerii Tkackiej „Na Jatkach” we Wrocławiu, którą samodzielnie prowadzi. W 1996 r. rozpoczęła pracę naukowo-dydaktyczną w Studium Podyplomowym Dyscypliny Plastyczne w Architekturze przy Wydziale Architektury Wnętrz i Wzornictwa w Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu. W 2002 r. została zatrudniona na Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza w Poznaniu na Wydziale Pedagogiczno-Artystycznym. Jest samodzielnym pracownikiem naukowo-dydaktycznym. Nominację profesora sztuk plastycznych otrzymała w 2006 roku. W 2008 r. otrzymała tytuł „Honorowy Obywatel miasta Kowary”. Zajmuje się sztuką włókna, malarstwem i aranżacją wnętrz. Zorganizowała 66 indywidualnych wystaw i uczestniczyła w ponad 350 zbiorowych wystawach w kraju i na świecie. Na wystawach konkursowych zdobyła wiele nagród i wyróżnień.



Ślady natury.

Moje wyobrażenie o sztuce włókna, nierozzerwalnie kojarzy się z życiową przestrzenią człowieka, dla którego proveniencja tkaniny przeważnie jest związana z pokoleniem rodziców a nawet dziadków. Dla oglądającego proces twórczy nie ma znaczenia, liczy się jedynie wizualne przedstawienie dzieła. Prace moje w dyscyplinie sztuki włókna kreowane są różnymi technikami, zarówno klasycznymi jak i eksperymentalnymi. Bliskie mi są także współczesne techniki związane z komputerowym projektowaniem, jednak unikatowe obiekty artystyczne, tworzone ręcznie mają wciąż priorytetowe znaczenie, dają mi bowiem szerokie spektrum nieskrępowanych możliwości dla wyrażenia własnej duchowości. Kontakt z włóknem, możliwość przeplatania wtku przez osnowę, wiązanie, łączenie powstałych elementów, wreszcie barwienie, to proces twórczy, który pozostawia w mojej świadomości wiele doznań wzbogaconych nowymi doświadczeniami. Tkając, szyjąc, filcując lub czerpiąc papier mogę samodzielnie czuwać nad każdym kawałkiem włóknistej materii, nad ruchem własnej ręki i poddawać się zmysłom mającym wpływ na ostateczną wymowę dzieła. Dzieło nabiera znaczenia dopiero w czasie wizualnej manifestacji. Podczas trwania wystawy ważny jest udział publiczności i jej podświadomy udział w procesie interakcji, obserwowanej szczególnie na wystawach sztuki włókna.



prof. Hanns Herpich

D 90 473 Nürnberg, Julius Leber Strasse 30,
e-mail: Hanns-Herpich@t-online.de

W latach 1953-57 studiował w Wyższej Szkole Inżynierskiej w Münchberg. W latach 1957-64 był zatrudniony na stanowisku docenta w macierzystej uczelni. Od 1964 roku pracował w Akademii Sztuk Pięknych w Norymberdze. W 1990 roku otrzymał nominację profesora sztuki. W latach 1995-1998 pełnił funkcję rektora Akademii Sztuk Pięknych w Norymberdze. Od 1992 jest członkiem zarządu Stowarzyszenia Artystów Sztuk Pięknych „Bildende Kunst” w Norymberdze. Od 1999 jest emerytowanym, niezależnym twórcą. Zorganizował wiele wystaw indywidualnych i uczestniczył w licznych wystawach zbiorowych w kraju i na świecie. Dwukrotnie uczestniczył w Triennale Tkaniny w Łodzi. W międzynarodowym Sympozjum Sztuki Włókna uczestniczy od 1991. Jest laureatem wielu nagród i wyróżnień w kraju i na świecie.

Hier sein.



Wystawa pt. „Trzy drogi, jeden cel” ma dla mnie sym-boliczne znaczenie, ponieważ nie tylko trzech artystów dąży do współczesnego wyrażania się w sztuce tekstylnej, lecz także są reprezentantami trzech krajów, które tworzą centrum europejskiej kultury. Inicjatorka wystawy i równocześnie twórczyni **Symposium Sztuki Włókna**, pani prof Ewa Poradowska-Werszler z sukcesem podtrzymuje tradycyjne przedsięwzięcie, które ma niewątpliwy wpływ na rozwój współczesnej kultury. Moja droga w sztuce tekstylnej na pewno będzie dalej zmierzać do wykorzystywania nowych elektronicznych maszyn, które wybrałem jako warsztat dla moich artystycznych realizacji. W szczególności unikatowe tkaniny zależą od dokładności tkania i mnogości subtelnych nici wymieszanych kolorami. Trójwymiarowe składane tkaniny tworzone przeze mnie od wielu lat, a także prace wyróżniające się delikatnością i subtelnością formy, klasyfikują się do realizacji w nowoczesnej technologii wykorzystywanej głównie dla innowacyjnych projektów.

prof. Hanns Herpich

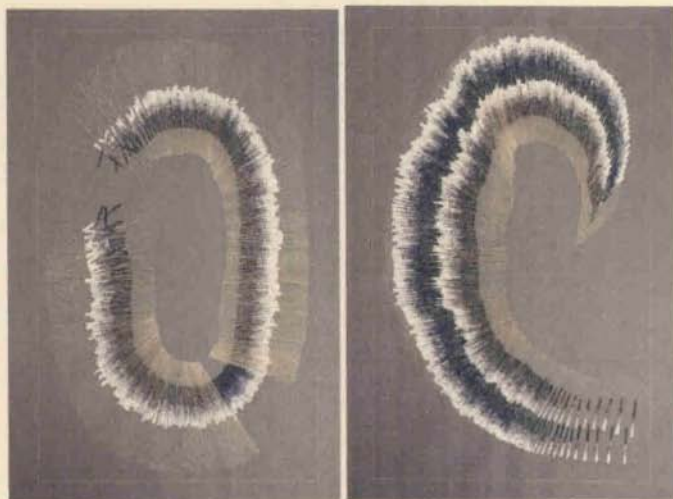


Eva Damborska

CZ - 70200 Ostrava, Privozská 30.

e-mail: eva.damborska@centrum.cz

Ukończyła Artystyczną Szkołę Przemysłową w Ostrawie. Jest członkiem Unii Artystów Plastyków Republiki Czeskiej. Od 1978r uczestniczy w Międzynarodowych Sympozjach Sztuki Włókna „Warsztat Twórczy-Kowary”. Zajmuje się tkaniną artystyczną, grafiką warsztatową i komputerową. Prace prezentowała na 30 wystawach indywidualnych oraz 150 wystawach zbiorowych w kraju i za granicą (Austria, Niemcy, Włochy, Słowacja, Węgry, USA, Kanada). Jest laureatką wielu nagród i wyróżnień. W 2004 roku reprezentowała Republikę Czeską na XI Międzynarodowym Triennale Tkaniny w Łodzi.



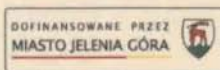
Nowy dzień.

Od najmłodszych lat fascynowałam się bogactwem sztuki tekstylnej. Decyzję o podjęciu pracy artystycznej w dyscyplinie sztuki włókna podjęłam po zetknięciu się z polską tkaniną artystyczną, która jest wysoko ceniona w świecie, co udowadnia światowe Triennale Tkaniny organizowane właśnie w Polsce, w Łodzi. W pewnym okresie mojej twórczości, uświadomiłam sobie, że uprawianie tej dyscypliny sztuki stało się treścią mojego życia, a moje realizacje artystyczne są zaliczane do nurtu sztuki niezależnej. W pracach tworzonych z nowych materiałów i w nowych technologiach, wykorzystuję projekty komputerowe. Moim zdaniem szukanie głębszego sensu w sztuce tekstylnej związane jest ze wzbogaceniem impulsów czerpanych z innych dyscyplin sztuki, zwłaszcza z malarstwa. Pozwala to wnikać w samą istotę artystycznych i filozoficznych treści w niej tkwiących. Wprawdzie pojawiają się sceptyczne głosy, że sztuka tekstylna w klasycznych formach przekazu osiągnęła swoje apogeum, jednak nie znajduje to pełnego potwierdzenia we współczesnych wizualizacjach tej dyscypliny sztuki.

Wystawa **Trzy drogi, jeden cel** w Galerii Promocje ODK jest owocem pracy artystów z Polski, Niemiec i Czech. Prof. Ewa Maria Poradowska-Werszler, prof. Hanns Herpich oraz Eva Damborska to trójka artystów tworzących świat trójwymiarowych przestrzeni sztuki tekstylnej.

Festiwal Sztuki Włókna jest dolnośląskim wydarzeniem artystycznym od 39 lat. Obejmuje on wszystkie działania twórcze odbywające się podczas dwutygodniowego pobytu artystów na **Międzynarodowym Sympozjum „Warsztat Twórczy-Kowary”** w Kowarach. Wystawy prezentujące tkaninę artystyczną oraz spotkania autorskie z lokalną społecznością obejmują swym zasięgiem muzea i galerie w wielu miastach w kraju i za granicą, należą do nich: Kowary, Wrocław, Kamienna Góra, Jelenia Góra, Szklarska Poręba, Karpacz, Dzierżoniów, Świebodzice, a także Łódź i Warszawa oraz Ceska Skalica w Republice Czeskiej i Löbau w Niemczech.

Dorota Leszczyłowska



Osiedlowy Dom Kultury
Galeria Promocje
ul. K.K. Trzcńskiego 12.
58-506 Jelenia Góra

tel/fax: (75) 7531831 / 7541090

www.odk.karkonosze.com, odk5@wp.pl